

INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS OEA
OFICINA EN PARAGUAY

DIRECCION DE COLONIZACION MILITAR



**Proyecto de Empresas Asociativas
de Producción Agropecuaria
con Conscriptos de las FF. AA. del Paraguay**

FACILIDADES FISICAS DE LA COLONIA
GRAL. BERNARDINO CABALLERO

Documento Interno

FONDO SIMON BOLIVAR

ICA
50
89



BIBLIOTECA
DIRECCION GENERAL
I. I. C. A.

IICA-CIDIA
15 ENE 1980

INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS - OEA

OFICINA DE PARAGUAY

PROYECTO FONDO SIMON BOLIVAR

"EMPRESAS ASOCIATIVAS DE PRODUCCION AGROPECUARIA CON CONS-
CRITOS DE LAS FUERZAS ARMADAS DEL PARAGUAY"

FACILIDADES FISICAS DE LA COLONIA
GRAL. BERNARDINO CABALLERO

Documento Interno

Noviembre de 1976

00005592

10/10/1954
10/10/1954
10/10/1954

10/10/1954
10/10/1954
10/10/1954

10/10/1954
10/10/1954

10/10/1954

FACILIDADES FISICAS DE LA COLONIA
GRAL. BERNARDINO CABALLERO

1. Ubicación y límites

La Colonia Gral. Bernardino Caballero, geográficamente se halla situada entre los 55º 11' 47" y 54º 57' 19", de longitud oeste y entre los 24º 4' 55" y 24º 28' 22" de latitud sur.

Sus límites son bastante irregulares, mostrando profundas entradas y salientes, semejando su forma a la de un "caballito de mar" que mira hacia el este. En su mayor parte son líneas imaginarias. Su borde norte de unos 18,7 km la separa de las propiedades de Brinkley Smithers y de Carapá S.R.L., hacia el Oriente se extienden los linderos unos 56,7 km con grandes entradas y salientes que separan la Colonia de varias propiedades entre las que se puede mencionar a las de Carapá S.R.L., Dionicio Cabello, Gral. Adrián Jara, M. Angel Morínigo, María T. de Morínigo, Hnos. Avila y de la Industrial Paraguaya. Hacia el sur los linderos se extienden unos 22.6 km separando la Colonia de los predios de la Industrial Paraguaya S.A., y de la Perfecta S.A. Con esta última el lindero en su mayor parte está constituido por la carretera Cnel. Oviedo-Saltos del Guairá.

En el lado Occidental de los linderos se extienden 48.6 km separando a la Colonia con las propiedades de Celso Parini, Agustín Matiauda, Ceriaco Matiauda, Gral. Francisco Britez y de Oreste Furlotti.

2. Extensión

Se trata de un área aproximada de 43.675 ha cedidas por el Instituto de Bienestar Rural a las FF.AA. para sus programas de colonización con conscriptos. De esta superficie unas 50 ha se encuentran ocupadas por el Destacamento Militar, sus construcciones, canchas deportivas, huertos y viveros, por la escuela y el aserradero. Otras 2.600 ha se hallan comprometidas en un asentamiento de

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

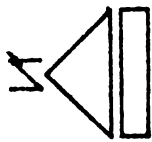
... ..

ex conscriptos y colonos espontáneos con residencia de algunos años en el lugar.

En este asentamiento que fue planificado por la Comisión Nacional de Colonización, se hizo la mensura y loteamiento de 95 parcelas de 20 Ha. cada una, 96 lotes quintas de una hectárea, una chacra comunal de 50 Ha. y un campo comunal para pastoreo de 100 Ha. Para habilitar este asentamiento se demarcó y construyó con topadora, cuatro avenidas de 2.000 m cada una y 23 calles de 500 metros cada una. Parte de esta infraestructura se ha deteriorado por acción de los elementos meteorológicos o por la feracidad de la naturaleza.

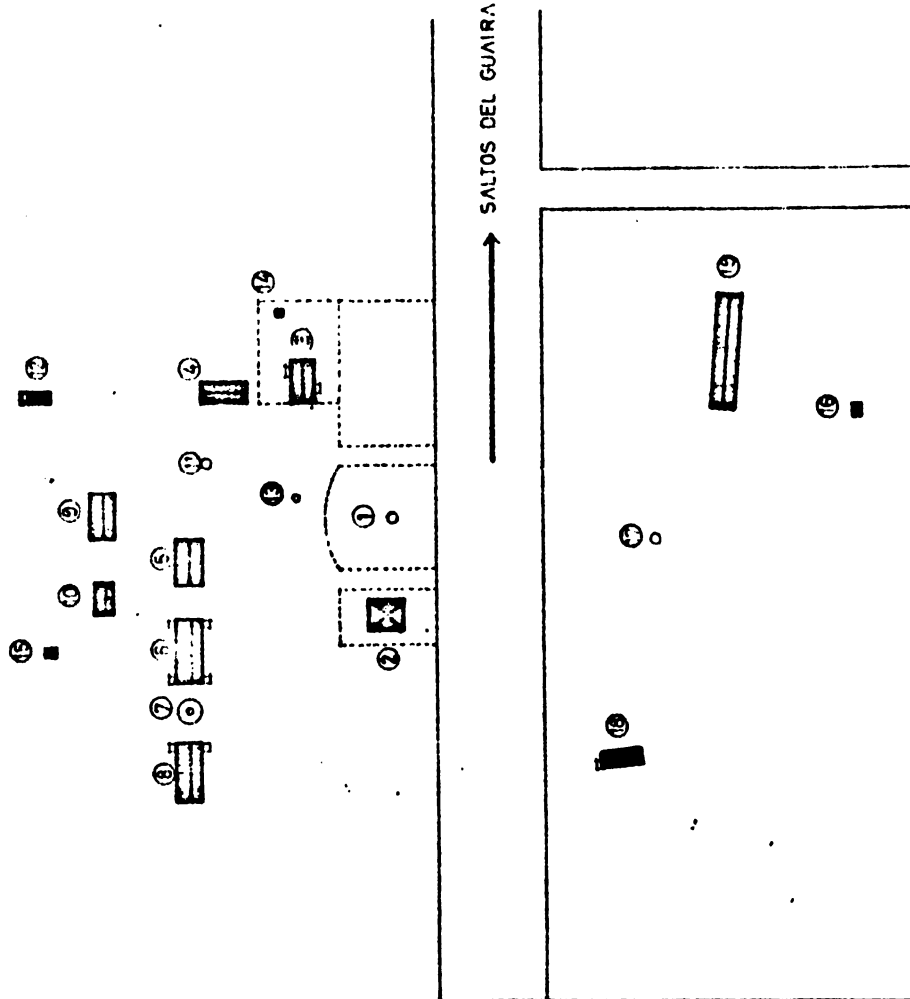
3. Edificaciones

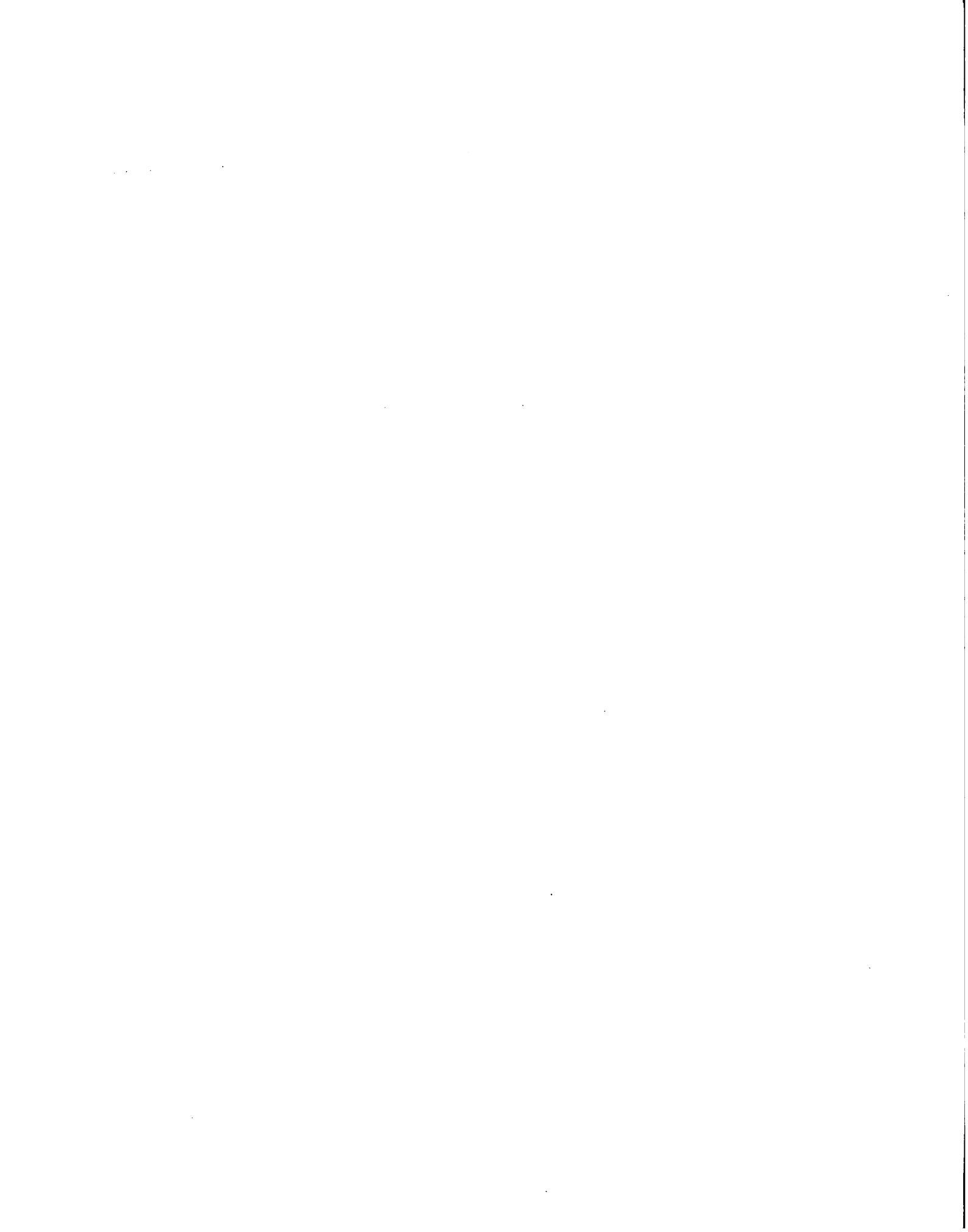
En la fracción de terreno, donde se encuentra ubicado el Destacamento Militar, hay unos 664 m² de construcciones de madera con cubiertas de chapa, zinc o cemento-asbesto. A esta superficie construida habría que agregar 265 m² correspondientes a la escuela y el aserradero y 33 m² de construcciones auxiliares y de servicios, conforme se especifica en el siguiente cuadro y en el correspondiente plano:



1	MASTIL
2	GUARDIA DEL DEST.
3	CASA P/ HUESPEDES Y RADIO
4	CASINO
5	COMEDOR DE TROPA
6	DORMITORIO DE CLASES Y ALMACEN
7	CONSTRUCCION INCONCLUSA
8	DORMITORIO DE OFICIALES Y ALMACEN
9	" " TROPA
10	COCINA DE TROPA
11	POZO
12	PORQUERIZA
13	GRUPO ELECTROGENO
14	LETRINAS
15	"
16	"
17	POZO
18	ASERRADERO
19	ESCUELA

ESC: 1.1000





Construcciones existentes en el Destacamento Militar *

CODIGO	DENOMINACION	Dimensión m	Superficie m ²	Suma parcial m ²
	<u>Edificaciones del Dest.</u>			
1	Mastil	-	-	-
2	Guardia del Destacament.	9 x 9	81	
3	Casa para huéspedes y radio	12 x 6	72	
4	Casino	12 x 6	72	
5	Comedor de tropa	12 x 7	84	
6	Dormitorio de clases y almacén	17 x 7	119	
7	Construcciones incon- clusas	-	-	
8	Dormitorios de oficia- les y almacén	16 x 7	112	
9	Dormitorio de tropa	12 x 7	84	
10	Cocina de tropa	8 x 5	<u>40</u>	664
	<u>Servicios</u>			
11	Pozo	-	-	
12	Porqueriza	8 x 3	24	
13	Grupo electrógeno	-	-	
14	Letrinas	1 x 1	1	
15	Letrinas	4 x 1	4	
16	Letrinas	3 x 1	3	
17	Pozo	-	<u>-</u>	32
	<u>Construcciones auxiliar.</u>			
18	Aserradero	11 x 5	55	
19	Escuela	30 x 7	210	265
	TOTAL			961

* Construcciones existentes al 30 de junio de 1976.

1. The first part of the document is a list of names and addresses.

2. The second part of the document is a list of names and addresses.

3. The third part of the document is a list of names and addresses.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses.

6. The sixth part of the document is a list of names and addresses.

7. The seventh part of the document is a list of names and addresses.

8. The eighth part of the document is a list of names and addresses.

9. The ninth part of the document is a list of names and addresses.

10. The tenth part of the document is a list of names and addresses.

11. The eleventh part of the document is a list of names and addresses.

12. The twelfth part of the document is a list of names and addresses.

13. The thirteenth part of the document is a list of names and addresses.

14. The fourteenth part of the document is a list of names and addresses.

15. The fifteenth part of the document is a list of names and addresses.

16. The sixteenth part of the document is a list of names and addresses.

17. The seventeenth part of the document is a list of names and addresses.

18. The eighteenth part of the document is a list of names and addresses.

19. The nineteenth part of the document is a list of names and addresses.

20. The twentieth part of the document is a list of names and addresses.

21. The twenty-first part of the document is a list of names and addresses.

22. The twenty-second part of the document is a list of names and addresses.

23. The twenty-third part of the document is a list of names and addresses.

24. The twenty-fourth part of the document is a list of names and addresses.

25. The twenty-fifth part of the document is a list of names and addresses.

26. The twenty-sixth part of the document is a list of names and addresses.

27. The twenty-seventh part of the document is a list of names and addresses.

28. The twenty-eighth part of the document is a list of names and addresses.

29. The twenty-ninth part of the document is a list of names and addresses.

30. The thirtieth part of the document is a list of names and addresses.

4. Servicios del Destacamento

El Destacamento Militar cuenta con una capacidad instalada para 70 conscriptos y su respectiva dotación de clases y oficiales. De conformidad con las normas del Servicio Militar Obligatorio, los conscriptos reciben alojamiento, alimentación y vestuario.

Para efectos del alojamiento, se dispone de una superficie construida de 315 m², estando hoy parte de ella sirviendo de almacenes y depósitos. Además se ha asignado para alojamiento de huéspedes una edificación de 72 m².

Para atender la alimentación el Destacamento cuenta con una superficie construida de 196 m², así como con elementos mínimos para atender dicho servicio. El Destacamento atiende sus necesidades de mandioca, maíz y algunas hortalizas con su propia producción y poca la atención de aves de corral y cerdos que mantiene como actividades domésticas y marginal. De este modo, casi la totalidad de los alimentos son provistos por las FF.AA.

En cuanto a vestuario, cada conscripto recibe sus prendas para uso personal y ropa de cama mínima para atender sus requerimientos, especialmente en la estación fría.

Hasta el 15 de agosto no disponía el Destacamento de medios de transporte propio, ni automotriz, ni de sangre, pero sus abastecimientos le llegaban a través de transportes militares. Para esa fecha se recibió de la Dirección de Servicios Agropecuarios de las FF.AA., un camión Toyota a Diesel, en muy buen estado de funcionamiento con capacidad para 6 toneladas, recibió también un Jeep en malas condiciones de funcionamiento.

Cuenta con un grupo electrógeno cuya capacidad es de 30/25 KW, que aún no ha sido instalado. Se trata de un equipo de procedencia norteamericana, fabricado por JETA INC - YUNKER 2, NEW YORK USA, en 1964 y reconstruido por GENERAL ELECTRIC Co. en el año 1968.

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is scattered across the page and does not form any recognizable words or sentences.]

El agua para atender las necesidades diarias del Destacamento se extrae de un pozo de 12 m de profundidad mediante una polea. Se tiene la impresión de que el agua es de buena calidad. Otro pozo de 18 m de profundidad se encuentra próximo a la escuela y atiende los requerimientos de la misma y también se extrae agua con el auxilio de una polea.

Existe además tres grupos de letrinas, uno que sirve para la población escolar, otro que atiende la casa de huéspedes y otro que sirve al personal militar. Este último para octubre de 1976, fue trasladado a mayor distancia, ampliado y renovado totalmente.

Para cerdos se tiene construída una porqueriza de 24 m², un cerco de postes de madera suficiente amplio para el número de animales que normalmente se tiene en el Destacamento.

El aserradero con que cuenta el Destacamento está protegido por una cubierta de 55 m². Se trata de un equipo NB13, compuesto por una sierra horizontal accionada por un motor Yamaha, de CV-11.5-13 Diesel, cuenta también con una pequeña sierra circular para recortar la madera aserrada. Hasta el mes de setiembre funcionó con algunos tropiezos pues las bases sobre las cuales se hallaba empotrado el grupo no eran firmes y se había producido una significativa desarticulación entre los elementos componenetes, tanto que su fuerza se redujo a menos del 70%, lo cual precipitó la decisión de paralizar sus operaciones durante 30 días. Para mediados de octubre de 1976 el equipo fue empotrado sobre nueva cimentación para trabajar a toda su capacidad y en dos turnos por día,

Se estima que el aserradero estará en capacidad de procesar la madera bruta que se requiere para atender las necesidades de la Colonia y que con el aditamento de un dínamo estaría en condiciones de generar luz eléctrica para atender los requerimiento mínimos del Destacamento, hasta tanto entre en funcionamiento el grupo electrógeno mencionado anteriormente.

La escuela cuenta con una superficie construida de 210 m², es de madera con piso de cemento y techo de cemento-asbesto. Este edificio es el más grande del Destacamento y se destaca nítidamente ya porque ocupa la parte más alta del área del Destacamento, ya por ser el más nuevo de todos. Dispone de 3 aulas grandes de las cuales se ocupa una sola en las funciones escolares, destinadas a la instrucción primaria de los niños hijos de colonos y exconscriptos. Dicha aula dispone de pupitres rústicos para los educandos. Además de las tres aulas cuenta con dos piezas para oficinas que han sido habilitadas para oficinas del personal del Proyecto de Empresas Asociativas con Conscriptos de las FF.AA del Paraguay. Estas piezas cuentan además con cielo raso de madera.

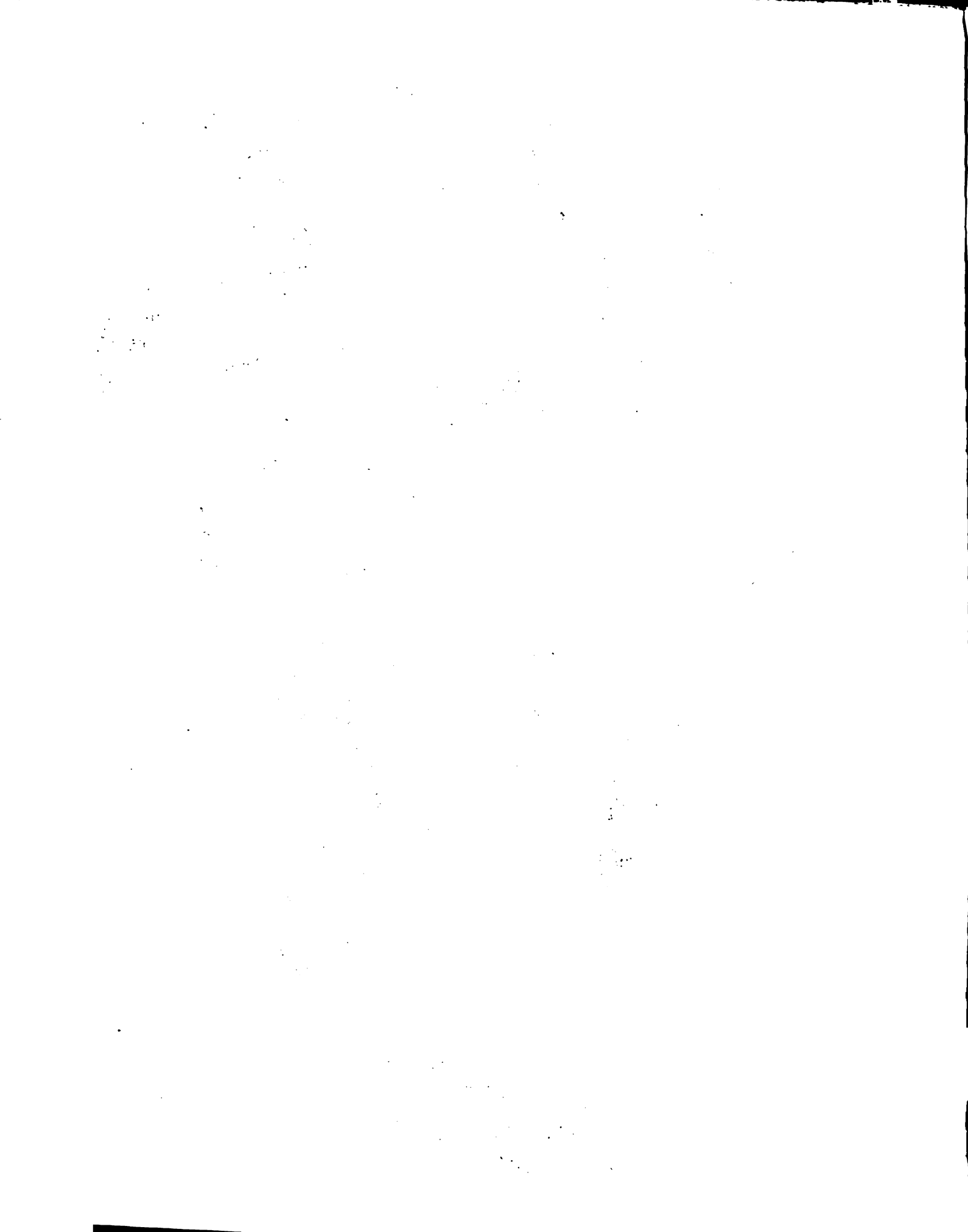
A octubre de 1976, la escuela cuenta con 59 alumnos y dos profesoras que atienden en dos turnos. La construcción, puede cubrir las necesidades de aulas para programas educativos de los conscriptos, aún cuando la matrícula se multiplique, puesto que los conscriptos deben utilizar espacio en la noche.

Para recreación el Destacamento cuenta con dos canchas, la una para futbol disponiendo de una superficie reglamentaria y ubicada al lado oriental de la escuela. La otra cancha es para futbol de salón y está ubicada al lado occidental del Destacamento.

Cada quince días concurre el Párroco de Corpus Cristi a ofrecer los servicios religiosos para las familias de colonos y exconscriptos, así como para el personal militar del Destacamento.

Por otra parte, el Destacamento cuenta con un servicio de radio comunicación con la Dirección de Servicios Agropecuarios de las FF.AA. con la cual entra en contacto regularmente dos veces al día.

También se cuenta con un enfermero para atender los servicios curativos de primeros auxilios, fundamentalmente de heridas a las que está expuesto el personal militar. No se ofrecen servicios de prevención y cuando se presentan otros problemas de salud, se



recurre a una clínica privada ubicada en Puente Kyjá a 50 km del Destacamento. Ocasionalmente concurren al Destacamento un médico y dentista militares, para atender al personal efectivo, colonos y ex conscriptos.

A la altura del Destacamento, el personal de guardia ejerce control permanente en el paso de vehículo, así como en el cierre de la ruta durante los días lluviosos a fin de proteger a los pasajeros y a la misma ruta, puesto que nada deteriora más su estado que el tránsito de vehículo antes de que esté en condiciones aceptables para su transitabilidad.

Carreteras y caminos

Las vías de comunicación que permite el tránsito de vehículo son las siguientes:

- Coronel Oviedo-Saltos del Guairá, se trata de una carretera amplia pero, sin afirmado en la que se interrumpe periódicamente el tránsito de vehículos por efectos de las lluvias. Su mantenimiento es costoso y resulta ser deficiente. Esta carretera cruza la Colonia Gral. Bernardino Caballero, de este a oeste en un tramo de 34,07 km aproximadamente y constituye la vía fundamental de la cual se deriva el sistema vial de la Colonia. Su recorrido en el área de la Colonia lo hace por sobre la Sierra de San Joaquín que constituye un ramal desprendido de la Cordillera de Mbaracayú. Este mismo ramal establece en el área una línea divisoria entre las cuencas hidrográficas que alimentan a los ríos Paraguay y Paraná.
- Carretera Cruce Ybyrarobaná a Ybyrarobaná se inicia en la ruta Cnel. Oviedo- Saltos del Guairá al costado occidental del Destacamento Militar. Tiene un recorrido SE - NO, atraviesa el área de la Colonia en unos 7 km. Se halla construída sobre suelos de areniscas, altamente erodables razón por la cual

en su corto tiempo de vida, hay sitios en los cuales se ha tenido que cambiar su recorrido en tres ocasiones. Es angosta, sin afirmado y de tránsito vehicular estacional con un puente sobre el río Jejuí Guazú, en mal estado que interrumpe el tránsito, aún en épocas propicias. En general su mantenimiento es deficiente presentando profundas cárcavas. Esta carretera tiene un tramo de 7 km, que cruza por el área de la Colonia.

- Trocha a Laurel y Naranjito que nace de la carretera, Cnel. Oviedo-Saltos del Guairá, a la altura de Cerro Verde, se trata de una trocha sin afirmado y angosta, posiblemente abierta para facilitar el transporte de rollizos, carece de afirmado y su uso se interrumpe con cada lluvia, puesto que recorre por suelos arcillosos. Esta carretera tiene un tramo de 5,25 km de recorrido por terrenos de la Colonia y lo hace un dirección NO - SE. Ya fuera de la Colonia se bifurca, un ramal se dirige hacia Laurel y Puerto Adela y el otro se dirige hacia Naranjito. Este último ramal, antes de llegar a Naranjito se interna en la parte sur de la Colonia con un recorrido de NE - SO El tramo que cruza los terrenos de la Colonia tiene unos 4,5km. Es una carretera poco transitada por su mismo estado de mantenimiento pero de gran importancia para la Colonia, por que la integraría el sistema vial de Puerto Presidente Stroessner cuando se rectifique la carretera Laurel-Hernandarias.
- Trocha Naranjito, al norte es también una carretera de muy poco uso que partiendo de Naranjito se dirige hacia el norte, es angosto, sin afirmado y que se interrumpe su transitabilidad con cada lluvia. Esta carretera parece haber sido construída para extraer rollizos. El tramo que recorre terrenos de la Colonia tiene unos 6 km aproximadamente y se orienta en dicho tramo, del sur a norte.
- Trocha Yjhovy-Corpus, se desprende de la carretera Cnel. Oviedo-Saltos del Guairá, con un recorrido de sur a norte. Cruza

las propiedades de María T. de Morínigo y de Angel Morínigo para luego internarse en el área de la Colonia en un tramo de 8.5 km y continuar hacia Corpus. En dicho tramo unos 4 km están actualmente en uso. Es una trocha angosta, muy plana, sin afirmado y que se interrumpe el tránsito con cada lluvia ya que recorre por suelos arcillosos.

En la Colonia se pueden apreciar varios caminos útiles en épocas no lluviosas para el tránsito de personas y animales y que no tienen condiciones para el tránsito de vehículos. Entre estas vías se debe mencionar un camino que parte de Ybyrarobanã hacia Corpus y que se interna en los terrenos de la Colonia con un tramo de 12 km que tienen una orientación SO -NO, más un ramal que se desprende a medio camino y que se dirige hacia el norte con un recorrido de 4 km en la Colonia.

También se aprecian huellas de otros caminos que en alguna oportunidad dieron paso a tractores para arrastre de rollizos y que van desapareciendo por acción del tiempo y la vegetación.

Pista de aterrizaje

En el lado oriental de la Colonia y en terrenos fuera de sus linderos está construída una pista de aterrizaje, con una extensión aproximada de 1.000 m de largo y 50 m de ancho, suficiente para servir inclusive a aviones del tipo DC-3. La pista es de tierra y se mantiene en buenas condiciones.

Asunción, 26 de noviembre de 1976

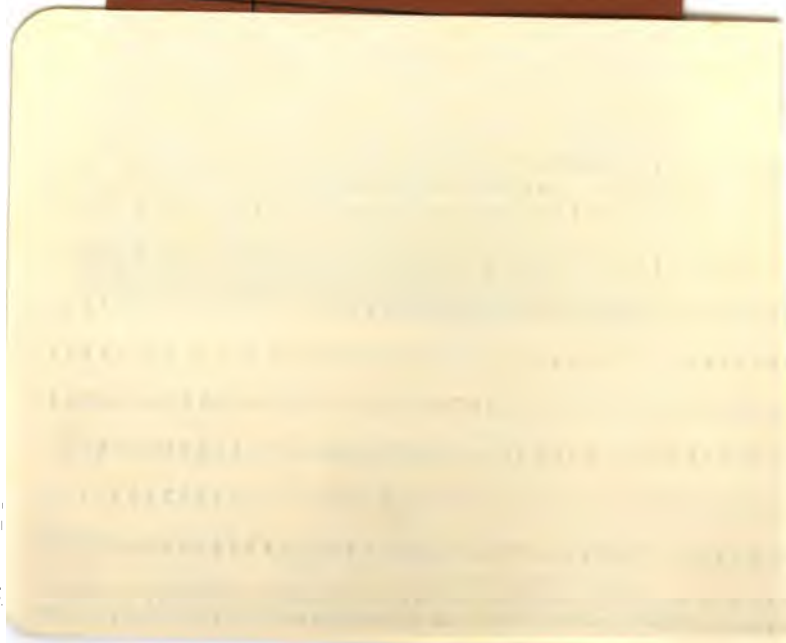
JOE/mb

HCA
 250
 189

F.S.B

Autor *Facilidades físicas*
 de la Colonia Gral. Berroa
 Titulo *divo Caballero*

Fecha Devolución	Nombre del solicitante
30 SET 1981	<i>Micropichas</i>



DOCUMENTE
MICROFILMADA

Foto